

# 臺灣重要節慶

## เทศกาลสำหรับจีน

### 春節

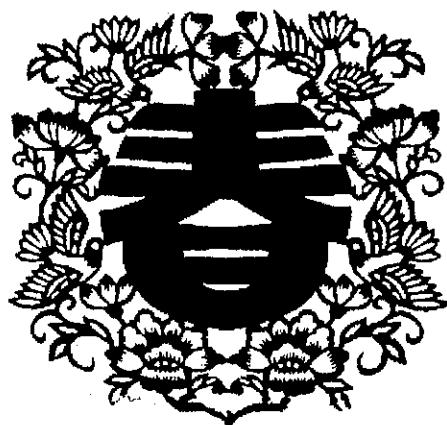
春節是農曆正月初一，又稱過年，是全家人團聚的日子。春節的前一個晚上是除夕，又叫團圓夜。

臺灣人過年的習俗包括吃年夜飯、守歲、吃年糕、給紅包、走親拜年、說吉祥話等。

### เทศกาลตรุษจีน (เทศกาลฤดูใบไม้ผลิ)

เทศกาลฤดูใบไม้ผลิหรือเรียกว่าเทศกาลตรุษจีน คือวันที่ 1 เดือนหนึ่งตามปฏิกิริบจีน เป็นวันที่ทุกคนในครอบครัวอยู่กันอย่างพร้อมหน้า วันก่อนวันตรุษจีนเรียกว่า 除夕 หรือเรียกว่า ดาวเหมือนเหยี่ยน เนื่องจากเป็นวันที่ครอบครัวรวมญาติเพื่อรับประทานอาหารเย็นร่วมกันเป็นประจำทุกปี

ประเพณีของคนไต้หวันในวันตรุษจีนคือ รับประทานอาหารเย็นร่วมกัน พุดคุยกันตลอดข้ามคืน ทานขนมวันปีใหม่ ให้อั่งเปา เยี่ยมญาติ พูดคำสิริมงคลต่อ กัน

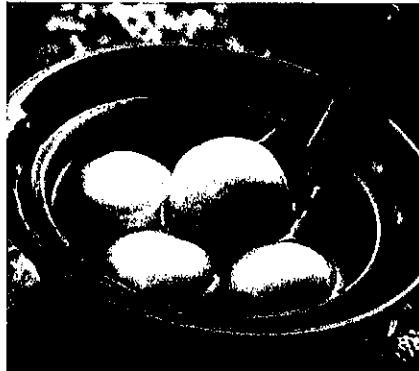


## 元宵節

元宵節是農曆正月十五日，是一年中第一個月圓之夜。臺灣人過元宵節的習俗包括賞燈和吃元宵（或湯圓）。

## ເທສກາລໂຄນໄຟ

ເທສກາລໂຄນໄຟตรงกับวันที่ 15 ເດືອນຫຼັງຕາມປີໃຫຍ່ຈີນ ຈຶ່ງເປັນວັນທີພະຈັນທີ່ເຕັມດວງເປັນວັນແຮກຂອງປີ ປະເພີ້ນຂອງຄົນໄດ້ຫວັນໃນເທສກາລໂຄນໄຟຄື່ອງ ກາຣໜໂຄນໄຟ ທານອາຫາຣຕອນດຶກ (ຫີ່ອທານນຳລອຍ) ດ້ວຍກັນ



## 清明節

清明節農曆三月，國曆四月五日或六日，因為它是定在二十四節氣中，春分後的第十五天。清明節時，大家會掃墓祭祖。



## ເທສກາລເຊັງເມື່ອງ

ເທສກາລເຊັງເມື່ອງตรงກับເດືອນທີສາມຕາມປົກິທິນຈິນ ອີ່ປະມາດວັນທີ 4-6 ພຶພາຍນ ຕາມປົກິທິນສາກລ ຜໍ່ຕຽງໃນຖຸດູທີ 24 ຂອງຈິນ ລັ້ງຖຸດູໃນໄມ້ຜລີ 15 ວັນ ໃນເທສກາລເຊັງເມື່ອງ ໂດຍຄນໄດ້ຫວັນຈະໄປໄຫວ້ບຣພນຽມທີສຸສານ (ຫວັງຫຼີຍ)

## 端午節

端午節是農曆五月初五。傳說中國古代有一位名叫屈原的大臣。他很愛國，也很有才華，但是國王不聽他的勸告，把他流放到國外。屈原因為擔心國家要滅亡了，國王又不相信他的話，就抱著大石頭投江自殺了。人民聽到這個消息，趕緊划船去救屈原，又怕屈原的屍體被魚蝦吃掉，所以用竹筒裝好米食投入江中，後來就演變成用竹葉包好米飯，投入江裡餵魚蝦。

臺灣人過端午節的習俗包括吃粽子、戴香包、掛菖蒲或艾草、划龍舟比賽和立蛋。

## ເທສກາລແບ່ງເຮືອມັງກຣ

ເທສກາລແບ່ງເຮືອມັງກຣຕຽນກັບວັນທີ 5 ເດືອນ 5 ຕາມປັງທິນຈິນ ຕາມຕ້ານານຈິນ ມີຫຼຸນນາງຕົງຈິນ  
ຊື່ອໜ້ວຍໃຈ ເຂົ້າຮັກປະເທດລາວ ແລະກີ່ມີຄວາມສາມາຮົມນາກ ແຕ່ວ່າຂ່ອງເຕີ່ມີພຶກຕາແນະນຳຂອງເຫຼາ ຂັ້ນໄລ່  
ເຫຼາອອກນອກປະເທດ ຊື່ຫວານກັງວລວ່າປະເທດລາວຈະຄົ່ນຈົມ ແຕ່ວ່າຂ່ອງເຕີ່ມີເຊື່ອໃນຄຳພຸດຂອງເຫຼາ  
ເຫຼາຈຶ່ງຕັດສິນໃຈກອດກ້ອນທີ່ກໍອນກະໂດດນໍ້າຕາຍ ສູ່ກົນພອໄລ້ທ່ານບ່າວນີ້ ກີ່ຮັນພາຍເຮືອໄປໜ່ວຍຊື່ຫວານ  
ແລະກີ່ກັງວລວ່າຄຸພຂອງຊື່ຫວານຈະຖຸກປົລາແລະຖຸກກິນໝາດ ດັ່ງນັ້ນຈຶ່ງເອົາຫ້າວໃສ່ຄົງໄປໃນກະບອກໄມ່ໄປ  
ໂຍນລົງໄປໃນນ້ຳ ໃຫ້ປຸລາແລະຖຸກກິນ ຕ້ອນມາອາຫາຮ້ານິດນີ້ກີ່ກລາຍເປັນໜົນນັ້ນຈ່າງ

ປະເພີ້ນຂອງຄົນໄຕ້ຫວັນໃນເທສກາລແບ່ງເຮືອມັງກຣຄື່ອ ທານບັ້ງຈ່າງ ພກຄຸງເຄື່ອງຫອມ ແຂວນກຳຍານ  
ແບ່ງເຮືອມັງກຣ ແລະກາຮະເລັ່ນຕົ້ງໄປ



## 中元節

中元節是農曆七月十五。農曆七月是「鬼月」，從七月一日到七月三十日，陰間裡所有無人祭祀的孤魂野鬼，全被放出來覓食，鬼門關閉才重返陰間。

臺灣人過中元節的習俗包括普渡和放水燈。

## วันสารทจีน

วันสารทจีนตรงกับวันที่ 15 เดือน 7 ตามปฏิทินจีน ตั้งแต่วันที่ 1 ถึง 30 เดือน 7 ประตูผีจะเปิดออก เหล่าดวงวิญญาณของผู้ไม่มีญาติจะถูกปล่อยออกจากอาหาร ประตูผีปิดถึงจะกลับไปยังโลก

ประเพณีของคนไทยหันในวันสารทจีน การ เช่น ไหว้ และจุดโคมไฟ



## 中秋節

中秋節是農曆八月十五。傳說天空中有十個太陽，太熱了。後來出現一個神射手，叫后羿。他射下了九個太陽，剩下一個太陽在天空中。人民很感謝后羿，就立他為王。但后羿對人民非常不好，而且還找到了長生不老的藥。后羿的太太嫦娥不希望后羿吃下長生不老藥，就自己偷偷把藥吃了。吃下藥後，嫦娥身體飄了起來，飛向月亮，這就是中國傳說中「嫦娥奔月的故事」。

臺灣人過中秋節的習俗包括賞月、吃月餅、和烤肉。

## ເທັກາລໄຫວ້ພຣະຈັນທີ່

ເທັກາລໄຫວ້ພຣະຈັນທີ່ ຕຽບກັບວັນທີ 15 ເດືອນ 8 ຕາມປຸງທິນຈຶນ ຕາມດຳນານແຕ່ເດີນມີພຣະອາທິຍໍ 10 ດວງ ທຳໃຫ້ອນມາກ ຕ້ອນໄໂຮວ້ ນັກຢູ່ງຮູ່ແໜ່ງສວຣຣົກ ໄດ້ຢັ້ງພຣະອາທິຍໍທີ່ 9 ດວງຄົງ ຄົງເຫຼືອໄວ້ແກ່ດວງເດີຍ ປະຊາຊາດໄດ້ແສດງຄວາມຂອບຄຸມຕ່ອງ ໂໂຮວ້ ໂດຍໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ເຂົາເປັນກົມຕົກຍີ່ແຕ່ວ່າ ໂໂຮວ້ ປຸງທິດຕ່ອງປະຊາຊາດແຍ່ນາກ ແລະ ຍັງເສາະແສວງໜາຍາອາຍຸວັດນະ ກຽມຍາຂອງ ໂໂຮວ້ ອື່ນ້າມເອົ້ວ ໄນມີຕ້ອງການໃຫ້ໄໂຮວ້ ໄດ້ກິນຍາອາຍຸວັດນະ ນາງຈຶ່ງແອນກິນຍາເອງ ລັ້ງຈາກກິນຍາລົງໄປ ຮ່າງກາຍຂອງຄາງເອົ້ວ ເອົ້ວໂລຍ້ນ້ຳ ລອງໄປສຶກງວດຈັນທີ່ ນີ້ກີ້ອີ່ທີ່ມາຂອງນິທານເຮືອງຄາງເອົ້ວບິນ້ນ້ຳໄປນັ້ນດວງຈັນທີ່

ປະເພີ້ນຂອງຄານໄດ້ຫວັນໃນເທັກາລໄຫວ້ພຣະຈັນທີ່ ຊມດວງຈັນທີ່ ທານບໍ່ນມໄຫວ້ພຣະຈັນທີ່  
ແລະ ທານເນື້ອຍ່າງ

